

## የጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርትን የሚመለከት መግለጫ

በቅርቡ ጀርመን አገር ገብተው ትምህርቱን እንዲማሩ ለተፈቀደላቸው ሰዎች እንዲሁም ከረጅም ጊዜ ጀምሮ ጀርመን አገር ለሚኖሩና ትምህርቱን መከታተል ግዴታ ያለባቸው የውጭ ዜጎች

ውድ የዚህ አገር የውጭ ዜጎች:

በጀርመን የመኖሪያ ፈቃድ ሕግ መሠረት በጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት ላይ ለመካፈል መብት አለዎት አለበለዝያ ደግሞ ትምህርቱን እንዲካፈሉ በበላይ አካል ይገደዳሉ

### የጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት ምንድነው?

ኮርሱ በአጠቃላይ 600 ሰዓታት የቋንቋ ትምህርትንና 45 ሰዓታት የገለጻ ትምህርትን ያካትታል። የቋንቋ ትምህርቱ በ100 በ100 ሰዓታት ተከፋፍሏል። የመጀመሪያዎቹ 300 ሰዓታት መሠረታዊ የቋንቋ ትምህርት የሚሰጥባቸው ሲሆኑ ተከታዮቹ 300 ሰዓታት ደግሞ የቋንቋ ማጠናከሪያ ይሆናሉ።

በቋንቋው ትምህርት ወቅት የጀርመን ቋንቋን ለመናገርና ለመጻፍ ዕለት ተዕለት ለመግባቢያ የሚያስፈልግዎትን ቃላቶችና አባባሎች ይማራሉ። ከነዚህም መሐል ጉዳይዎትን ለሚመለከቱ ባለሥልጣናት ሐሳብዎን መግለፅ፣ ከጎረቤትዎና ከሥራ ባልደረቦችዎ ጋር መወያየትና እንዲሁም ደብዳቤዎች መፃፍና ፎርምዎችን መሙላት የመሳሰሉ ይገኙበታል።

በገለጻው ትምህርት ወቅት ደግሞ ስለ ጀርመን አገር አኗኗር ሕግና ሥርአት ባህልና ታሪክ ግንዛቤ እንዲኖርዎት ይደረጋል።

ከዚህ ሌላ እንደአስፈላጊነቱ የሚሰጡ ልዩ የትምህርት ዓይነቶችም አሉ። ለምሳሌ ያህል ለሴቶች፣ ለወላጆች፣ ለወጣቶችና እንዲሁም ማንበብና መጻፍ በደንብ የማይችሉ ሰዎች የሚሰጥ የትምህርት ዓይነት አለ። የዚህ ዓይነቱ ትምህርት 945 ሰዓታት ይፈጃል። በፍጥነት የመማር ችሎታ ካልዎት የማይቋረጥ ኮርስ መውሰድ ይችላሉ። የዚህ ዓይነቱ ትምህርት 430 ሰዓታት ብቻ ነው የሚፈጀው።

የትኛው የትምህርት ዓይነት ለርስዎ እንደሚስማማ ወይም ከየትኛው የትምህርት ክፍል መጀመር እንደሚገባዎት የትምህርት ሰጪው ተቋም በቅድምያ በሚሰጠው ፈተና ይወሰንልዎታል።

### የትምህርቱ መደምደምያ ፈተና ላይ ስለመካፈል

የመደምደምያው ፈተና በትምህርቱ ወቅት ከገበየት የቋንቋ ትምህርትና በገለጻው ወቅት ከተነሱ ሃሳቦች የተውጣጣ ነው። በፈተናው አጥጋቢ ውጤት ካሳዩና የቋንቋ ችሎታዎም ከተረጋገጠ፣ የጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት ተከፍለዎል የሚል ስርትፊኬት (Zertifikat Integrationskurs) ያገኛሉ።

ውጤትዎ በቂ ካልሆነ ግን ያገኙት ውጤት ብቻ ተጠቅሶ የምስክር ወረቀት ያገኛሉ።

የመደምደምያ ፈተና ላይ ለመካፈል የገንዘብ ክፍያ አያስፈልግዎትም።

### በጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት ላይ መካፈል የሚያስገኘው ጥቅም

በጀርመን አገር የሚኖሩ የውጭ ዜጎች ከአውሮጳ ማህበር አባል አገሮች ካልመጡ የመኖሪያ ፈቃድ ለማግኘት አንዳንድ ቅድመ ሁኔታዎች ማሟላት አለባቸው። ከነዚህ ቅድመ ሁኔታዎች የጀርመን ቋንቋ ጠንቅቆ ማወቅና የጀርመን አኗኗርና የሕግ ሥርዓት መረዳት ዋናኞቹ ናቸው። ስለሆነም የጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት ተከታትሎ በትምህርት መደምደምያ ፈተና ላይ አጥጋቢ ውጤት ማምጣት ለመኖሪያ ፈቃድ ማግኘት የሚያስፈልጉ ሁኔታዎችን ያሟላል። በተጨማሪም በአጭር ጊዜ የጀርመን ዜግነት እንዲያገኙ ይረዳዎታል።

እንደዚሁም በትምህርቱ ወቅት የሚገበየው የቋንቋ ዕውቀት የጀርመን አገር የዕለተ ዕለት ኑሮዎን ከማቃለሉም በላይ ሥራ የማግኘት ዕድልዎንም ያስፋዋል።

### ለጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት ስለመመዘገብ

በጀርመን ቋንቋ አኗኗር ትምህርት ላይ የመካፈል መብት ሲኖርዎት ወይም መማር እንዳለብዎት ሲገደዱ ይህንን የሚያረጋግጥ ወረቀት በፅሁፍ ከአውስትሪያ አምት ወይም ለመተዳደርያ የእርዳታ ገንዘብ ከሚያገኙበት ባለሥልጣን ዘንድ ይመጣልዎታል። ከዚህ የማረጋገጫ ወረቀት ጋርም በሚኖሩበት አካባቢ የሚገኙ የትምህርት ሰጪ ተቋማት አድራሻዎች ዝርዝርም ይገኝበታል።

በማረጋገጫ ወረቀት ላይ ይህ በትምህርት መካፈል እንደሚችሉ የሚያሳውቀው የማረጋገጫ ወረቀት የሚያገለግለው እስከ . . . ይልቅ፡ የሆነ ቀን ተጠቅሶበታል። ስለሆነም ይህ ቀን ከማለፉ በፊት ቀደም ብለው በትምህርት መስጫ ተቋማት ሄደው መመዘገብ ይኖርብዎታል። የማረጋገጫ ወረቀትም በምዝገባ ዕለት ለመዘገብዎት ሰው ይሰጡ።

የትምህርት መስጫ ተቋሙ የሚቀጥለው የትምህርት ኮርስ መቼ እንደሚጀመር ያስታውቅዎታል። የሚቀጥለው ኮርስ በተከታታይ ሦስት ወራት ጊዜ ውስጥ መጀመር ይኖርብዎታል። ይህ ካልሆነ ግን ሌላ የትምህርት ተቋም ሄደው መሞከር ወይም የተባለው ረዥም ጊዜ የመጠበቅ አማራጭ የርስዎ ውሳኔ ይሆናል። ይህ ሲሆን የትምህርት ሰጪው ተቋም የማረጋገጫ ወረቀቱን ሊመልስልዎት ይገባል።

ትምህርቱን በስርዓት ስለመከታተል

የጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት አላማው ግቡን እንዲመታ በትምህርቱ ላይ በሥርዓት መካፈል ይገባዎታል። ይህም ማለት ከትምህርት ገበታ ሳይቀሩና በትምህርት መደምደምያ ላይ በሚሰጠው ፈተና ላይ ሲሳተፉ ማለት ነው። በተጨማሪም ትምህርቱን በሥርዓት መካፈል ለመጓጓዣ የሚያወጡት ወጪ እንዲመለስልዎትና የቋንቋ ማጠናከርያውን ትምህርት ደግመው ለመማር ቢፈልጉ እንዲፈቀድልዎት ይረዳዎታል። ትምህርቱን በሥርዓት መከታተልዎን የሚገልጽ መረጃ የሚፈልጉ ከሆነ የትምህርት ሰጪው ተቋም ይሰጥዎታል።

ባጠቃላይ የኮርስ አቅራቢ መለወጥ የሚቻለው የተወሰነ የኮርሱ ክፍል ካጠናቀቁ በኋላ ብቻ ነው።

የጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት ለመካፈል የሚጠየቅ ክፍያ

ትምህርቱን ለመካፈል በድርሻዎ ለትምህርት ሰጪው ተቋም አንድ አንድ ዩሮ (1 Euro) በሰዓት ይከፍላሉ። ይህ ክፍያም ከየኮርሱ መጀመርያ ለ100 ሰዓታት ታስቦ በቅድሚያ መካፈል ይገባዎታል። በትምህርቱ ወቅት ለሚቀሩባቸው ሰዓታት አልነበርኩም ብለው የድርሻዎን ገንዘብ ማስመለስ አይችሉም። የራስዎ ገቢ ከሌልዎት የሚያስተዳድርዎ ሰው ይህን ወጪ መሸፈን አለበት።

የመተዳደርያ ገቢዎ አነስተኛ ሆኖ ለትምህርቱ በድርሻዎ መካፈል የሚገባዎት ገንዘብ የሚቸግርዎት ከሆነ ቡንደሳምት ከክፍያው ነፃ ሊያደርግዎት ይችላል። ስለዚህ ችግርዎን አስመልክተው ለክልልዎ ቡንደሳምት በፅሁፍ ያመልክቱ (አድራሻ ከሊስቱ ላይ ይገኛሉ)። ከማመልከቻዎ ጋር ምክንያትዎን (በመረጃ) ያቅርቡ። ይህንን ማመልከቻ በተቻለ መጠን ከምዝገባው ጋር አያይዘው ለትምህርት ሰጪው ተቋም ያቅርቡ።

ለመተዳደርያ የገንዘብ እርዳታ የሚያገኙ ከሆነና እርዳታውን ኪሚያደርግልዎት ክፍል ለጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት እንዲካፈሉ ተገድደው ከሆነ ለትምህርቱ በድርሻዎ መካፈል ከሚገባዎ ወጪ ነፃ ይሆናሉ። እንዲህ ከሆነ ለቡንደሳምት ማመልከት አያስፈልግዎትም። ግን ለመተዳደርያ የገንዘብ እርዳታ መውሰድ ሲያቆሙ ግን ለቡንደሳምት ማሳወቅ አለብዎት።

በድርሻዎ የክፈሉትን ገንዘብ ስለማስመለስ

ከ 08.12.2007 በኋላ ትምህርቱን ተከታትለው በትምህርት መደምደምያ ላይ የሚሰጠውን ፈተና በሚገባ ካለፉ ከክፈሉት ገንዘብ ግማሹ ይመለስልዎታል። ይህ የሚሆነው ግን ትምህርቱን ለመማር የፈቃድ ማረጋገጫ ካገኙበት ቀን ጀምሮ ሁለት ዓመት ባነሰ ጊዜ ውስጥ ትምህርቱን ተከታትለው ፈተናውንም ወስደው በአጥጋቢ ውጤት ሲያልፉ ብቻ ነው። ገንዘቡ እንዲመለስልዎት ለክልልዎ የቡንደሳምት በደብዳቤ ያመልክቱ።

የትራንስፖርት ወጪ

የሥራ አጥነት ድገማ ሁለት (Arbeitslosengeld II) ከተገቢው የቡንደሳምት ቢሮ የሚቀበሉ ከሆነና ኮርሱ እንዲወስዱ የሚጠበቅብዎ ከሆነ ለኮርሱ በድርሻዎ መካፈል ከሚገባዎ ወጪ ነፃ ከሆኑ ለምጓጓዣ ያወጡት ወጪም ይመለስልዎታል። ቡንደሳምት በኮርሱ እንዲሳተፉ ካስገደዱ የትራንስፖርት ወጪ እርዳታ ሊደረግልዎት ይችላል። ይህንን ለእርዳታው ብቁ የሚሆኑት ኮርሱ የሚስጥበት ቦታ ከመኖሪያዎ ከ3 ኪ.ሜ. የበለጠ ርቀት ካለው ነው። በመሠረቱ ለመኖሪያዎ ቅርብ ውደ ሆነ የትምህርት ተቋም ለሚደረገው ጉዞ ብቻ ነው የትራንስፖርት ወጪ የሚከፈልዎት። ለማንኛውም የትራንስፖርት ወጪው እንዲመለስልዎት በደብዳቤ ለቡንደሳምት ያመልክቱ።

በመሠረቱ የትራንስፖርት ወጪ የሚከፈልዎት ትምህርቱን በሥርዓት ሲከታተሉ ብቻ ነው።

የቋንቋ ማጠናከርያውን ትምህርት ደግሞ ስለመማር

የቋንቋ ፈተና ውጤትዎ አጥጋቢ ካልሆነ የመጨረሻዎቹን 300 ሰዓታት (የቋንቋ ማጠናከርያ ትምህርት) እንዴ ደግመው መማር ይችላሉ። ይህን መብት የሚያገኙት ግን ባለፈው የትምህርት ወቅት ትምህርቱን በሥርዓት ከተከታተሉና በመደምደሚያ ፈተናውም ላይ የተካፈሉ እንደሆነ ብቻ ነው።

የማንበብና መጻፍ ኮርስ እየተከታተሉ ከሆነ ግን በመደምደሚያው ፈተና መካፈል አያስፈልግዎትም።

ከድጋሜው የቋንቋ ማጠናከርያ ትምህርት በኋላ የሚሰጠው ፈተናም አይከፈልበትም።

የቋንቋ ማጠናከርያ ትምህርቱን ደግመው መማር ከፈለጉ ማመልከቻዎን ለቡንደስምት ያቅርቡ።

የመማር ግዴታ ላለባቸው ሰዎች የተሰጠ ማሳሰቢያ

ከአውስላንደር አምት ወይም የመተዳደርያ ገንዘብ እርዳታ ከሚያገኙበት ክፍል በጀርመን ቋንቋና አኗኗር ትምህርት ላይ እንዲካፈሉ የግዳጅ ደብዳቤ ሲደርስዎት በተቻለ ፍጥነት አካባቢዎ ከሚገኝ የትምህርት ሰጪ ተቋም በመሄድ መመዘገብና ትምህርቱንም በሥርዓት መከታተል ይኖርብዎታል።

ይህንን ካላደረጉ ግን ከዚህ በታች እንደተጠቀሰው በኑሮዎ ላይ እንቅፋት ሊፈጠር ይችላል።

- የመኖርያ ፈቃድዎን ለማራዘም በሚሰጠው ውሳኔ ላይ ዕቀባ ሊደረግልዎት ይችላል።
- ለመተዳደርያ የሚያገኙት የእርዳታ ገንዘብ ሊቆረጥብዎት ይችላል።
- ከዚያም በላይ ለትምህርቱ በድርሻዎ መክፈል ያለብዎትን ገንዘብ ሁሉንም በአንድ ጊዜ እንዲከፍሉ አውስላንደር አምት ሊያስገድድዎት ይችላል።
- የገንዘብ መቀጫም ሊበየንብዎት ይችላል።

ትምህርቱን በስነ ስርዓት ካልተከታተሉ የትምህርት ሰጪው ተቋም ለአውስላንደር አምት ወይም የመኖርያ እርዳታ ገንዘብ ለሚሰጣችሁ መስርያ ቤት ስለዚህ ጉዳይ የመንገር ግዴታ አለበት።

ከዚህ ሌላ ማወቅ የሚገባዎት ነገር

⇒ በዚህ መግለጫ ላይ የተጠቀሱት የማመልከቻ ፎርምችን ከትምህርት ሰጪ ተቋማት፣ ከአውስላንደር አምት ወይም የርስዎን ጉዳይ ከሚመለከተው ክፍል ያገኛሉ። በተረፈም ከኢንተርኔት [www.integration-in-deutschland.de](http://www.integration-in-deutschland.de).

ይህ የመግልጫ ወረቀት በኮርሱ ለመካፈል በጣም አስፈላጊ የሆኑትን መረጃዎች ይዟል። የኮርሱ አቅራቢ በዝርዝር ጉዳዮች ተጨማሪ መረጃዎች ይሰጥዎታል።

ማመልከቻ መጻፍ፣ ፎርም መሙላትና ከተለያዩ የትምህርት አሰጣጥ ዓይነቶች የትኛው ለርስዎ እንደሚስማማ የመምረጥ ችግር ካለብዎት ለሰደተኞች ምክርና እርዳታ ከሚሰጡት ድርጅቶች ዘንድ ለመሄድ ለችግርዎ ተገቢውን ምላሽ ያገኛሉ። እነዚህ ድርጅቶች እርስዎን ለመርዳት ሁሌም ዝግጁ ናቸው። በርስዎ የመኖርያ አካባቢ እነዚህ መፍትሄና ምክር ሰጪ ድርጅቶች የት እንደሚገኙ አድራሻቸውን ከአውስላንደር አምት ወይም ከክልልዎ የቡንደስ አምት የበላይ ክፍል ያገኛሉ። አለበለዚያም ከኢንተርኔት [www.integration-in-deutschland.de](http://www.integration-in-deutschland.de).

በኮርሱ በሚካፈሉበት ጊዜ የሥራ ቦታ አደጋ ዋስትና ሸፋን እንደሌልዎ እባክዎን ያስተውሉ።